**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung

**Herausgeber:** Pro Senectute Schweiz

**Band:** 76 (1998)

Heft: 6

**Vorwort:** Liebe Leserinnen und Leser

Autor: Kilchherr, Franz

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 22.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# ZEITLUPE

Das Magazin von Pro Senectute Schweiz, 76. Jahrgang

<b>Forum</b>	
Die Meinung der Leserinnen und Leser	5
Umfrage	
Surfen im Internet	6
<b>Auswandern</b>	
Der Schweiz den Rücken kehren?	
Wirtschaftsflucht und Abenteuerlust	8
«Vielleicht hätten wir nie hierherkommen sollen»	10
Ich suchte immer die Wärme	12
Mit einem Bein in Kanada	13
Auswandern als Lebensform auf Zeit	14
■ Blickwinkel	16
■ Rätsel	
Erinnern Sie sich noch?	18
Preis-Kreuzworträtsel	19
■ Reisen	
Auf zwei Rädern die Schweiz erfahren	20
■ Kleinanzeigen	22
■ Aktuell	
Auch die Rentnerinnen und Rentner sollen sparen helfen	26
■ Wohnen	
Wo Männer (fast) unter sich sind	30
■ Gedichte	32
Leser-Service	
«Stöck» – der multifunktionale Spazier- und Wanderstock	33
Porträt	

Zeitdokumente	
1889: Kampf dem Feuerteufel	36
■ Wir Alten	
Falten und Runzeln	38
	20
■ Unterwegs notiert	39
Aktiv	
Tanztheater Dritter Frühling	40
spiert und tanzt «onn end»	40
■ Ratgeber	
Rund ums Geld	42
	43
	43
	45
	46
	47
Tiere	48
Vom liebevollen Umgang mit der Blasenschwäche	50
	<b>5</b> 4
Tessinwanderung onne Gepack	54
Mosaik	56
■ Bücher	58
Senioren-Organisationen	
Vasos	60
SSRV, Eurag	61
■ Pro Senectute	
Alle Generationen –	
eine Gesellschaft	62
■ Kultur/Agenda	66
Podium	
Freundschaft als Lebenshilfe	70
<b>Impressum</b>	71
	1889: Kampf dem Feuerteufel  Wir Alten Falten und Runzeln  Unterwegs notiert  Aktiv Tanztheater Dritter Frühling spielt und tanzt «ohn end»  Ratgeber Rund ums Geld Bank AHV Recht Patientenrecht Medizin Versicherungen Tiere  Gesundheit Vom liebevollen Umgang mit der Blasenschwäche  Reisetips Tessinwanderung ohne Gepäck  Mosaik  Bücher  Senioren-Organisatione Vasos SSRV, Eurag  Pro Senectute Alle Generationen – eine Gesellschaft  Kultur/Agenda  Podium Freundschaft als Lebenshilfe



Franz Kilchherr

# Liebe Leserinnen und Leser

Die Zeitlupe hat Bundesrat Villiger einige Fragen zu seinem «Haushaltziel 2001» vorgelegt. Wir wollten unter anderem wissen, warum auch die Seniorinnen und Senioren beim Sparen bei den Bundesfinanzen mithelfen sollen. Die Antwort darauf finden Sie auf den Seiten 26 und 27. Vielleicht können Sie sich aufgrund dieser Aussagen ein besseres Bild für die bevorstehende Abstimmung machen. Bedenken Sie aber, dass Pro Senectute und mit ihr die Zeitlupe keine Abstimmungsempfehlung herausgeben, da beide sich politisch neutral verhalten. Ganz klar setzen wir uns jedoch - und damit stimmen wir mit Bundesrat Villiger überein - für die generelle Sicherung der AHV ein. Und damit dieses Ziel erreicht werden kann, sind möglicherweise auch Opfer der Rentnerinnen und Rentner vonnöten. In diesem Zusammenhang möchte ich all denen empfehlen, die mit der AHV nicht auskommen und finanzielle Probleme haben, sich bei den zuständigen Stellen wegen Ergänzungsleistungen zu melden. Sie haben einen gesetzlichen Anspruch darauf. Und Ergänzungsleistungen werden in keiner Weise durch die Sparmassnahmen des Bundes in Frage gestellt.

Franz Kilchher

## Titelbild:

Manchmal möchte sogar Helvetia selber den Koffer packen und auswandern. – So jedenfalls meint die Künstlerin Bettina Eichin, welche die auf einer Rheinterrasse in Basel «stehende» Plastik geschaffen hat.

Foto: Konrad Baeschlin Fotomontage: Beni La Roche

Abschied vom «Metzgerhüsi»